

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

Réunion extraordinaire du Conseil
Special Meeting of Council

Le lundi 14 mai 2007
Monday, May 14, 2007

17h00
5:00 p.m.

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT

Conseil – Council

Jeanne Charlebois, maire/Mayor
Les conseillers/Councillors : Michel A. Beaulne, André Chamillard, Gilbert Cyr,
Sylvain Dubé, Gilles Roch Greffe et/and Gilles Tessier

Personnes-ressources/Resource persons

Christine Groulx, greffière/Clerk
Sébastien Huard, avocat de la firme Emond-Harnden

- | | |
|---|--|
| <p>**</p> <p>Cette réunion extraordinaire est convoquée par le Maire selon l'article 7(5) du Règlement N° 20-2005 Règles et procédure.</p> | <p>This Special Meeting is called by the Mayor according with Section 7(5) of By-law N° 20-2005 Rules of Procedures.</p> |
| <p>1. <u>Ouverture de la réunion</u>
R-416-07
Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de Gilles Roch Greffe</p> <p>Qu'il soit résolu que cette réunion extraordinaire soit déclarée ouverte.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Opening of the meeting</u>
R-416-07
Moved by Gilles Tessier
Seconded by Gilles Roch Greffe</p> <p>Be it resolved that this Special Meeting be declared opened.</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |
| <p>2. <u>Adoption de l'ordre du jour</u>
R-417-07
Proposé par Michel A. Beaulne
avec l'appui de Sylvain Dubé</p> <p>Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit adopté après l'ajout de l'article suivant à huis clos:</p> <p>7. Litige</p> <p style="text-align: right;">Adoptée.</p> | <p><u>Adoption of the agenda</u>
R-417-07
Moved by Michel A. Beaulne
Seconded by Sylvain Dubé</p> <p>Be it resolved that the agenda be adopted after the addition of the following item in a closed meeting:</p> <p>7. Litigation</p> <p style="text-align: right;">Carried.</p> |
| <p>3. <u>Divulgations de conflits d'intérêts</u></p> <p>Aucune.</p> | <p><u>Disclosures of conflicts of interest</u></p> <p>None.</p> |

Réunion extraordinaire du Conseil - le 14 mai 2007
Special Meeting of Council – May 14, 2007

Page 2

- | | | | | | | |
|----|---|--|--|--|-----------------|-----------------|
| 4. | <u>Réunion à huis clos</u>
R-418-07
Proposé par Gilles Roch Greffe
avec l'appui de Gilles Tessier

Qu'il soit résolu qu'une réunion à huis clos ait lieu à 17h06 pour discuter des articles 6 et 7. | | <u>Closed Meeting</u>
R-418-07
Moved by Gilles Roch Greffe
Seconded by Gilles Tessier

Be it resolved that a closed meeting be held at 5:06 p.m. to discuss items 6 and 7. | | Adoptée. | Carried. |
| | | | | | | |
| 5. | <u>Réouverture de la réunion extraordinaire</u>
R-419-07
Proposé par Sylvain Dubé
avec l'appui de Michel A. Beaulne

Qu'il soit résolu que la réunion extraordinaire soit rouverte à 18h15. | | <u>Reopening of the Special Meeting</u>
R-419-07
Moved by Sylvain Dubé
Seconded by Michel A. Beaulne

Be it resolved that the Special Meeting be reopened at 6:15 p.m. | | Adoptée. | Carried. |
| | | | | | | |
| ** | L'article 7 est discuté immédiatement. | | Item 7 is discussed immediately. | | | |
| | | | | | | |
| 7. | <u>Litige</u>

Pour information. | | <u>Litigation</u>

For information. | | | |
| | | | | | | |
| 6. | <u>Dossier personnel</u>
R-420-07
Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de Gilbert Cyr

Qu'il soit résolu d'entériner la directive donnée à huis clos par le Conseil municipal. | | <u>Personnel file</u>
R-420-07
Moved by Gilles Tessier
Seconded by Gilbert Cyr

Be it resolved to confirm the instructions given by the Municipal Council in closed meeting. | | Adoptée. | Carried. |
| | | | | | | |
| 8. | <u>Ajournement</u>
R-421-07
Proposé par Michel A. Beaulne
avec l'appui de André Chamaillard

Qu'il soit résolu que la réunion soit ajournée à 18h16. | | <u>Adjournment</u>
R-421-07
Moved by Michel A. Beaulne
Seconded by André Chamaillard

Be it resolved that the meeting be adjourned at 6:16 p.m. | | Adoptée. | Carried. |

ADOPTÉ CE
ADOPTED THIS

28^e
28th

JOUR DE
DAY OF

MAI
MAY

2007.
2007.

**Greffière/
Clerk**

**Maire/
Mayor**